



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____
VEWL.# _____
I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THI HOA
Last Middle First

Current Address: 809/80 Tran-hung-Dao Q5 - Ho Chi Minh city

Date of Birth: 08 - 1935 Place of Birth: Long An

Previous Occupation (before 1975) Captain/WAC ARVN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05 - 1975 To 8 - 1977
Years: 2 Months: 3 Days: _____
US Prisoner (US WAC School)

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>Le - Thi - Ngoc Anh</u>	_____
<u>Fall Church VA</u>	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
<i>Nguyen - Thi Ngoc Mai</i>	<i>1958</i>	<i>daughter</i>

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Thành phố HCM, ngày 5-11-1988.

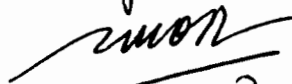
Hình gửi: Hội Gia-đình Tự Nhân Chánh-trị
Việt-Nam.

Tôi tên là NGUYỄN-THỊ-HOÀ, cựu nữ tu-
nhân chánh-trị VN, xin gửi đến quý Hội họ-ở
của tôi để nhờ quý Hội ghi vào danh-sách
theo dõi và can-thiệp với Chương trình ODP
thời-Lam cấp cho tôi xin giấy giới thiệu
(letter of introduction) như các Hoa-Kỳ.

Nếu họ-ở còn thiếu giấy tờ nào
mà, xin cho tôi biết để bổ-túc
thêm.

Chân thành cảm ƠN và kính chúc
quý Hội được nhiều OÙNG KHỎE và gặp
mọi OÙNG tốt đẹp.

Nay Kính,



Nguyễn Thị-Hoà.

Số: 177/CH

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

- Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập ở các trại tập trung.
- Xét tình thần học tập trong quá trình chỉ huấn biết ăn năn hối cải và phấn đấu tốt.
- Xét đề nghị của đơn vị trực tiếp quản lý và hội đồng xét duyệt Quân khu thông qua. **Điều 6.**

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1— Cho NGUYỄN THỊ HOA sinh 1935
 Cấp Đại úy số 55/100010
 Chức Quyền phân đoàn trưởng NQT ĐTL k/quân Tân Sơn Nhứt
 của chế độ cũ học tập tập trung tại hộp thư 7590/220

Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (Huyện) địa phương nơi cư ngụ. 809/80 đường Trần Hưng Đạo, quận 5, TP HCM.

(Theo qui định của UIEND TP tại trú 03 tháng)

Điều 2— Khi trở về địa phương hoặc các ngành, đơn vị nhận sử dụng phải chấp hành tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị nhận sử dụng. Thời gian quản chế 06 tháng, sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị xác nhận là tiểu bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3— Phòng quản huấn, Ban chỉ huy Trại quản huấn trực tiếp quản lý đối tượng và đương sự chiếu quyết định thi hành.

Sau ngày 30 / 8 / 1977
 BỘ TƯ LỆNH ĐOÀN 500
 Phó chính ủy

Ngày 15 tháng 8 năm 1977
 BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7
 (đã ký)

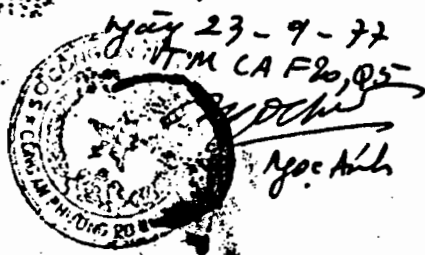
Thiếu tướng : Đào Sơn Tây .

Trung tá : Đỗ Huy Trường .

GHI CHÚ : Giấy này không có giá trị đi đường.
 Trong thời gian quản chế việc qui định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần do chính quyền địa phương từng Xã, Phường qui định.

SỞ CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH
 ĐƠN TRÌNH LƯU LẠI
 Ngày 28 tháng 5 năm 1980
 PHÒNG QUẢN LƯU

4/0 có đến tỉnh
tại CAF 20, Q5



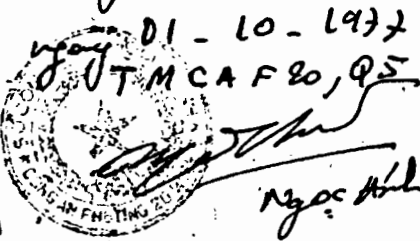
Ngày 23-9-77

TM CAF 20, Q5

Ngọc Anh

Xác nhận

4/0 có đến tỉnh tại
Công an Phường 20, Q5



Ngày 01-10-1977

TM CAF 20, Q5

Ngọc Anh

Xác nhận

Đã có đến tỉnh diện tại Công an
Phường 20. Quận 5.



Ngày 8.10.77

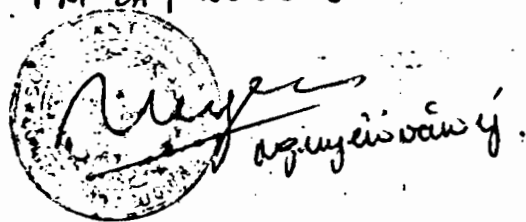
Đã. Kiên. Hiệp.

Xác nhận

Đã trình ngày 29-10-1977

Ngày 29-10-1977

TM CAF 20-Q 5



Nguyễn Văn Ý

Công an Phường 20 Q5

Khai nhận

Đã có đến Tỉnh báo
Tại Công an Phường 20.

Ngày 31-8-77

TM Công an Phường 20
Q5



Nguyễn Thành Hòa

15/10/1977

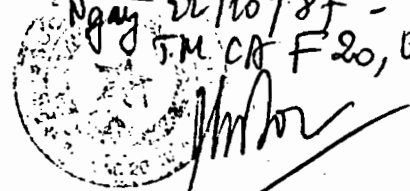
CAF 20 Q 5



Đã nhận tại

Đã trình ngày 22/10/1977

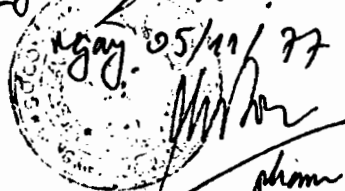
Ngày 22/10/77
TM CAF 20, Q5.



Xác nhận

Đã trình ngày 05/11/77 tại Công an
F 20, Q5

Ngày 05/11/77



Phạm Đức

United States Women's Army Corps School



This is to certify that

FIRST LIEUTENANT NGUYEN THI HOA
55/100.010

has successfully completed the
United States Women's Army Corps

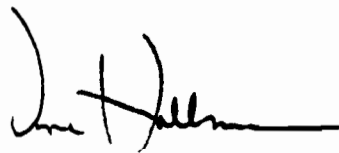
OFFICER ADVANCED COURSE
CLASS XIX

given during the period

4 January 1972 to 7 July 1972

Fort McClellan, Alabama




JANE HALLMAN
Major, WAC
Secretary


DOROTHA J. GARRISON
Colonel, WAC
Commandant

United States Women's Army Corps School



This is to certify that

Second Lieutenant Nguyen Thi Hoa, 55/100.010

has successfully completed the
United States Women's Army Corps

WAC Officer Basic Course, Class XXXV

given during the period

4 February 1969 **to** 13 June 1969

Fort McClellan, Alabama



Anne H. Hudnall
ANNE H. HUDNALL
Major, WAC
Secretary

Maxene B. Michl
MAXENE B. MICHL
Colonel, WAC
Commandant

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu HT3/P3

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Xã, Thị trấn _____

Thị xã, Quận _____

Thành phố, Tỉnh _____

Saigon

BẢN SAO
GIẤY KHAI SINH

Số 8542-A

Quyền số _____

Họ và tên	NGUYỄN THỊ NGỌC MAI		Nam, nữ ☒ Nữ
Sinh ngày tháng, năm	30.11.1958		
Nơi sinh	Saigon, 69 Phát Diệm		
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	//	Nguyễn Thị Hoa 23	
Dân tộc Quốc tịch	//	//	
Nghề nghiệp Nơi ĐKNK thường trú		Thư ký Saigon, 809/80	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Trần Hưng Đạo //		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đã ký ngày _____ tháng _____ năm 19 _____

(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

Ngày _____ tháng _____ năm 19 _____

TM/UBND _____ 9 _____ ký tên đóng dấu

T. CHÁNH VĂN PHÒNG
PHÓ VĂN PHÒNG

Nguyễn Thị Thanh Hương

50

U.B.N.D. S. S.
HỒ TỊCH
ĐÓNG DẤU VÀ CHỮ KÝ

SAO-Y BẢN CHÍNH

Khi thảo dụng cần so lại bản chính

Tân An Ngày 16 tháng 4 năm 1936

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN THỊ XÃ TÂN AN
ỦY VIÊN THƯ KÝ



Minh Lam Phương

Chứng thật chữ ký của
Ông Hội-Viên Hộ-Tịch dưới đây
Bình-Lập ngày 29-5-1962

Đại-Diện-Xã :

H-V Tải-Chánh :

Trích y bộ chánh
Bình-Lập ngày 29-5-1962
Hội-Viên Hộ-Tịch

Chứng cho hợp lệ chữ ký tên
của Hội-Viên Hộ-Tịch

Bình-Lập
Tân-An ngày 29 tháng 5 năm 1962

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

T. ANH-TRUONG

Tên, họ ấu nhi : Nguyễn-thị-Hoa

Phái : Gái

Sanh : Le 13 Août 1935
(Ngày, tháng, năm)

Tại : Bình-Lập (Tân-An)

Cha : Nguyễn-văn-Thu
(Tên, họ)

Tuổi : -----

Nghề : Làm vườn

Cư-trú tại : Bình-Lập

Me : Trần-thị-Thạch
(Tên, họ)

Tuổi : -----

Nghề : Làm vườn

Cư-trú tại : Bình-Lập

Vợ : Vợ chánh
(chánh hay thứ)

Người khai : Trần-thị-Vinh
(Tên, họ)

Tuổi : 32 ans

Nghề : Sage Femme

Cư-trú tại : Bình-Lập

Ngày khai : -----

Người chứng thứ nhất : Võ-văn-Mão
(Tên, họ)

Tuổi : 29

Nghề : Infirmier

Cư-trú tại : Bình-Lập

Người chứng thứ nhì : Hồ-tấn-Cáo
(Tên, họ)

Tuổi : 38

Nghề : Infirmier

Cư-trú tại : Bình-Lập

Lập tại xã Bình-Lập, ngày 14 Août 195

Người khai, Hồ-lại, Nhân-chứng,

Trần-thị-Vinh

ký tên

Võ-văn-Mão
Hồ-tấn-Cáo

✓ compute 2-2.5-89

QUESTIONNAIRE FOR ODP APPLICANTS

A. Basic identification data

1. Name : NGUYỄN - THỊ - HOA
2. Other name : None
3. Date / Place of birth : 13 - 08 - 1935 at LONG-AN
4. Residence address : 809/80 Trần Hưng Đạo
Quận 5 - Hồ Chí Minh City -
5. Mailing address :
- Miss LÊ THỊ NGỌC-ANH or Mrs. THANH NGUYỄN
Zagerij 54
9713 DE GRONINGEN
NEDERLAND
6. Current occupation : U.S.A
Falls Church - VA

B. Relatives to accompany me

Name	Date of birth	Place of birth	Sex	M.S.	Relationship
NGUYỄN-THỊ-NGỌC-MAI	30-11-58	Saigon	Female	Single	My daughter

C. Relative outside Vietnam

1. Closest relative in the US :
2. Closest relative in other countries :

D. Complete family listing (living / dead)

- | <u>Name</u> | <u>Address</u> |
|--------------------------------|----------------|
| 1. Father : NGUYỄN - VĂN - THU | dead |
| 2. Mother : TRẦN - THỊ - THẠCH | dead |
| 3. Spouse : | - |
| 4. Former spouse (if any) : | No |
| 5. Children : | |

NGUYỄN-THỊ-NGỌC-MAI 809/80 Trần Hưng Đạo
Quận 5 - Hồ Chí Minh City.

6. Siblings : None.

E. Employment by US Government Agencies or other US organization of you or your spouse

F. Service with GVN or RVNAF by you or your spouse:

1. Name of persons serving: NGUYỄN - THI - HOA
2. Dates: From: June 19th 1953 to: April 30th 1975.
3. Last rank: Captain / WAC (Women's Army Corps)
4. Ministry / Office / Military Unit Administrative and Finance:
- Joint General Staff and Air Force / Department WAC
5. Name of Supervisor: Colonel TRẦN - CẨM - HƯƠNG, Staff.
and Colonel NGUYỄN - VĂN - BA (Air Force)
6. Reason for leaving: -
7. Name of American Advisor: -
8. US training courses in Vietnam: No

G. Training outside Vietnam of you or your spouse:

1. Name of student trainer: NGUYỄN - THI - HOA
2. School and school address: US WAC School
Fort Me. Clellan - ALABAMA -
3. Date: From: Feb/1969 to June/1969: WAC OFF. BASIC course
From: Jan/1972 to July/1972: WAC OFF. ADVANCED course.
4. Description of courses: All matters concerning the Staff of the
WAC in the Armed Forces.
5. Who paid for training: U.S. Government.

E. Reeducation of you or your spouse:

1. Name of person in reeducation: NGUYỄN - THI - HOA
2. Total time in reeducation: 2 years 2 months and 6 days
3. Still in reeducation: No X -

I. Any additional remark: I always wait for your program. I wish I can receive the letter of introduction and my departure will come soon.

J. Please list here all documents attached to this questionnaire:

- 1 Photocopy of my release certificate.
- 2 Photocopies of my diploma: - WAC Officer Basic Course
- WAC Officer Advanced Course
- 2 copies of our birth certificates: NGUYỄN - THI - HOA and
NGUYỄN - THI - NGOC - MAI.

Signature

mon

Date: November 5th 1988.

From: Nguyễn Thị Hoa (thủ chuyển từ V.N)

- vâng
27
US trainee



hỏi từ nhà TO: Hội Gia đình Từ Nhân Chính trị Việt - Nam
P.O. Box 5435 - Arlington
V.A - 22205 - 0635

U.S.A.

DEC 06 1988